



vonnisnummer/ griffinummer / /
repertoriumnummer/ europees /
datum van uitspraak [redacted]
dossiernummer [redacted] B.V.
notitienummer parket [redacted]

☐ niet aan te bieden aan de ontvanger

Uitgifte

uitgereikt aan	uitgereikt aan	uitgereikt aan
op €	op €	op €

Rechtbank van eerste aanleg
West-Vlaanderen,
afdeling [redacted],
sectie familie- en
jeugdrechtbank

Vonnis

aangeboden op
niet te registeren

[redacted]

De rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling [REDACTED], sectie familie- en jeugdrechtbank, [REDACTED], heeft het volgende vonnis verleend:

In de zaak gedagvaard door het Openbaar Ministerie

TEGEN:

1. B.E., geboren op [REDACTED], wonende te [REDACTED],
vertegenwoordigd door mr. [REDACTED], advocaat te Gent;

2. K.B., geboren te [REDACTED], vreemdeling van Servische nationaliteit, rijksregisternummer: [REDACTED], wonende te [REDACTED], in zijn hoedanigheid van pleegzorger van de minderjarige B.V. in persoon;

3. B.M., geboren te [REDACTED], vreemdelinge van Kroatische nationaliteit, rijksregisternummer: [REDACTED], wonende te [REDACTED], in haar hoedanigheid van pleegzorgster van de minderjarige B.V. verstekmakend;

4. B.W., geboren te [REDACTED], wonende te [REDACTED], in zijn hoedanigheid van voogd over de minderjarige B.D. bijgestaan door mr. [REDACTED], advocaat te [REDACTED];

teneinde :

gelet op de wet van 8 april 1965, zoals gewijzigd door de wetten van 2 februari 1994, 15 mei 2006 en 13 juni 2006, artikel 203 van het burgerlijk wetboek, het Decreet van 7 maart 2008 inzake bijzondere jeugdbijstand en het Decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp:

een gerechtelijke maatregel zoals voorzien in artikel 48 van het Decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp te horen bevelen tegen :

de minderjarige :

B.V., geboren te [REDACTED], vreemdelinge van Kroatische nationaliteit, rijksregisternummer: [REDACTED], wonende te [REDACTED], zijnde het adres van de heer en mevrouw K.B. – B.M., pleegzorgers aan wie zij werd toevertrouwd vertegenwoordigd door mr. [REDACTED] loco mr. [REDACTED], beiden advocaat te [REDACTED]; die zich als persoon beneden de leeftijd van 18 jaar in een verontrustende situatie bevindt, namelijk in een situatie die zijn/haar ontwikkeling bedreigt doordat zijn/haar psychische, fysieke of seksuele integriteit of die van een of meer leden van zijn/haar gezin wordt aangetast of doordat zijn/haar affectieve, morele, intellectuele of sociale ontplooiingskansen in het gedrang komen;

en waarvan de zaak aan het parket werd doorverwezen op [REDACTED], na gelijkstelling met een doorverwijzing op grond van artikel 47-1°, nadat het openbaar ministerie op deze datum bij hoogdringendheid heeft

[REDACTED]

gevorderd en geen vrijwillige jeugdhulpverlening kan worden georganiseerd (artikel 47, 53, 54 van het Decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp) ;

te [REDACTED] tot op heden;

tevens tegenover de eerste persoon en de minderjarige hun bijdragend aandeel in de onderhouds-, opvoedings- en behandelingskosten te horen bepalen

de tweede, derde en de vierde persoon te horen over de eventueel te nemen maatregelen

1. Omtrent de procedure.

De rechtbank nam inzage van de dagvaarding en van de overige processtukken.

De derde gedaagde, alhoewel behoorlijk gedagvaard, verschijnt niet.

Het Openbaar Ministerie heeft gevorderd.

De eerste, de tweede, en de vierde gedaagde werden gehoord in hun antwoorden en verweer. De minderjarige werd vertegenwoordigd door haar raadsman. De tweede gedaagde werd bijgestaan door mevrouw Radosavljevic Dragana, tolk Kroatisch- Nederlands en omgekeerd.

De behandeling van de zaak vond plaats met gesloten deuren met toepassing van art. 6 EVRM ter bescherming van de belangen van de minderjarige en het privéleven van de partijen.

2. Beoordeling.

1. Vraag tot uitstel

De jeugdrechtbank kon niet ingaan op het verzoek (mail met bijlage van Mr. Carsau dateert van 17 oktober 23, 18.00 uur) tot uitstel.

De jeugdrechtbank betreurt dat pleegouders zo lang getalmd hebben om een raadsman onder de arm te nemen, temeer het maatschappelijk onderzoek in deze reeds dateert van eind juni jl. en het advies ook in die periode door de sociale dienst aan het pleeggezin werd gecommuniceerd.

Aangezien de jeugdrechtbank in deze uiterlijk op 25 oktober 23 dient uitspraak te doen bij vonnis (einde voorlopige fase – HVOS vordering dateert namelijk van 25 april jl.) kan het gevraagde uitstel niet worden toegekend.

De pleegzorgers kregen de kans om vandaag, net als de andere gedaagden mondeling standpunt in te nemen. Enkel pleegvader was aanwezig, niet bijgestaan door diens raadsman.

2. Feitelikheden in deze

Op 25 april 2023 werd er hoogdringend (VOS) gevorderd door het Openbaar Ministerie betreffende de brussen :

[REDACTED]

B.V. ° [REDACTED]

B.D. ° [REDACTED]

De moeder betreft de genaamde B.E. (thans woonachtig in [REDACTED]). Deze is samenlevend met Z.A. (met wie ze nog 2 jongere kinderen heeft M.A. ° [REDACTED] en A.A. ° [REDACTED] en van wie ze thans een derde kindje verwacht).

Wijlen de vader E.K. is overleden in een verkeersongeval op [REDACTED].

Er is een Belgische voogd aangesteld, met name de heer W.B..

De laatste beschikking in deze dateert van [REDACTED] waarbij de kinderen voorlopig verder werden toevertrouwd aan het pleeggezin van de heer K.B. en mevrouw B.M., met begeleiding van pleegzorg [REDACTED] met voorlopig begeleide bezoekmogelijkheden voor moeder.

In de beschikking werd tevens opgenomen dat de kinderen niet naar het buitenland konden gaan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de jeugdrechtbank.

De 4 oudere kinderen van het koppel B-K (de genaamden A.K. ° [REDACTED], A.K. (° [REDACTED]), M.K. (° [REDACTED]) en R.K. (° [REDACTED]), (dit betreft de volle broers van V. en D.) zijn in [REDACTED] door moeder bij oom B.K. te [REDACTED] (broer van wijlen de vader) achtergelaten. Pleegzorg werd toen geïnstalleerd aangaande voornoemde 4 kinderen (dienaangaande is er geen opvolging door de jeugdrechtbank – moeder wenst deze kinderen niet terug en deze verblijven intussen legaal in België).

Sinds vorige zomer (14 augustus 2022) verblijven de 2 jongste kinderen V. en D. ook bij oom K..

Oom beweert dienaangaande enerzijds dat moeder deze bij hem heeft achtergelaten. Moeder beweert anderzijds dat oom ze achterhoudt nadat moeder ze in [REDACTED] (bij een tante van moeder) heeft afgezet om een zieke grootmoeder te bezoeken.

Beiden stellen overigens dat de andere hen telefonisch blokkeerde zodat er onderling geen contacten meer mogelijk waren. De omstandigheden waarin de kinderen bij oom werden achtergelaten zijn derhalve allerminst duidelijk.

Het onderzoek van het Openbaar Ministerie kon dienaangaande, tot daags voor de zitting ([REDACTED] jl.), geen extra informatie verschaffen.

Toen kreeg de jeugdrechtbank vanwege het Openbaar ministerie om [REDACTED] meer bepaald een mail met beëdigde vertalingen van de door de genaamde J VD. (vertrouweling van de pleegzorgers) zeer recentelijk aan de politie verstrekte linken met geluidsfragmenten (in de Roma-taal).

Op [REDACTED] werd er vanuit de dienst vreemdelingenzaken een bevel tot terugbrenging van deze 2 kinderen uitgevaardigd, onder andere gebaseerd op een (summier) onderzoek van de Kroatische dienst “social welfare” d.d. [REDACTED]. In dat Engelstalig verslag wordt onder andere (weliswaar kort) gesteld dat de leefomstandigheden in moeders gezin aangepast zijn aan kinderen. Het gezin leeft van het loon van de partner van moeder en van de moederschapsuitkering.

Moeder heeft met behulp van voornoemde dienst de procedure (op grond van het Haags kinderontvoeringsverdrag) opgestart bij de Kroatische centrale autoriteit. Deze procedure werd evenwel doorkruist door de huidige protectionele procedure en (blijkbaar) niet verder benaarstigd.

[REDACTED]

Er werd door het openbaar ministerie hoogdringend gevorderd om reden dat moeder medio april [REDACTED] naar België was afgereisd om V. en D. bij oom op te halen. Oom verzette zich hiertegen en er rezen bezorgdheden omtrent moeders motieven.

Op [REDACTED] werd vanuit deze jeugdrechtbank aan de Kroatische centrale autoriteit een informatieverzoek gericht via de Belgische centrale autoriteit.

Op [REDACTED] werd als antwoord daarop het (Kroatisch) verslag overgemaakt vanwege het Kroatisch instituut van maatschappelijk werk met vestiging te [REDACTED].

Op [REDACTED] vluchtten pleegouders plots en onaangekondigd met de kinderen naar het buitenland (ondanks de voorwaarde dat de kinderen België niet mochten verlaten zonder uitdrukkelijke toestemming van de jeugdrechtbank). Er was sprake van bedreigingen vanwege het Kosovaarse milieu naar pleegzoon A. (voornoemd) toe.

Eind juni [REDACTED] waren het pleeggezin en de kinderen opnieuw in het land.

Op [REDACTED] werd het maatschappelijk onderzoek vanwege de sociale dienst in deze overgemaakt.

3. Internationale bevoegdheid van de Belgische jeugdrechtbank

De jeugdrechtbank stelt vast dat :

- Op het ogenblik van de hoogdringende vordering d.d. 25 april 2023 door het Openbaar Ministerie, de kinderen B.V. (° [REDACTED]) en B.D. (° [REDACTED]) sedert een zestal maanden (augustus 2022) bij oom B.K. (broer van overleden vader) te [REDACTED] verbleven. Zij beschikten niet langer over een voorlopig verblijfstatuut (zie het uitgevaardigde bevel tot terugbrenging vanuit de dienst vreemdelingenzaken – zie hierboven), De omstandigheden waarin de kinderen bij deze oom toekwamen, blijven onduidelijk en het voorwerp van (een geenszins opgehelderde) discussie tussen oom en moeder.

- Op 21/2/2023 werd er vanuit de dienst vreemdelingenzaken een bevel tot terugbrenging van deze 2 kinderen uitgevaardigd, onder andere gebaseerd op een (summier) onderzoek van de dienst “social welfare” d.d. [REDACTED] bij moeder.

- Uit het dossier blijkt dat moeder naar aanleiding van dit voornoemd onderzoek op [REDACTED] (dit is een viertal maanden nadat de kinderen bij oom waren) een verzoek tot hun terugkeer deed op grond van het Haags kinderontvoeringsverdrag. Gelet op de tussenkomst van deze jeugdrechtbank na de hoogdringende VOS-vordering werd de burgerlijke gerechtelijke terugkeerprocedure bij de rechtbank eerste aanleg te [REDACTED] evenwel niet benaastigd door de Belgische centrale autoriteit.

- Uit de bevindingen van de sociale dienst (zie maatschappelijk onderzoek) blijkt dat de kinderen de Nederlandse taal nog niet voldoende machtig zijn en dat het schoollopen hier in België overigens moeilijk verloopt.

Om deze redenen is de jeugdrechtbank van oordeel dat de kinderen hun gewone verblijfplaats nog niet hadden in België op het ogenblik dat ze werd gevat op [REDACTED].

Zodoende is de jeugdrechtbank van oordeel dat ze in deze enkel bevoegd is om louter voorlopige en bewarende maatregelen te nemen in huidig spoedeisend geval conform art. 15.1 van de Brussel II ter

[REDACTED]

verordening voor zover de kinderen zich in deze lidstaat bevinden. Dat laatste is thans nog steeds het geval.

Het Kroatische gerecht blijft, naar oordeel van deze jeugdrechtbank, ten gronde algemeen bevoegd op grond van art. 7 Brussel II ter verordening.

4. Inhoudelijk

Er kan verwezen worden naar het maatschappelijk onderzoek en het verslag van de sociale dienst waarvan de bepalingen hier volledigheidshalve als integraal hernomen worden beschouwd.

Kort samengevat dient in deze te worden benadrukt :

- dat er onduidelijkheid blijft bestaan over het hoe en waarom dat de kinderen bij oom B. zijn terecht gekomen. Dat uit de huidige stand van het onderzoek vanwege het Openbaar Ministerie thans niet precies kan achterhaald worden wat de respectieve intenties van moeder / pleegvader in [REDACTED] waren.

De vertalingen (van geluidsfragmenten aan de politie verstrekt door (een vertrouweling van) het pleeggezin) die op [REDACTED] jl. door het Openbaar Ministerie aan het bundel werden gevoegd zijn, naar oordeel van de jeugdrechtbank eenzijdig en er kan in deze niet worden uitgemaakt of er nog andere relevante geluidsfragmenten beschikbaar zijn.

Ondanks de beëdigde vertalingen is de inhoud ervan ook moeilijk te achterhalen alsook is moeilijk te achterhalen wie precies aan het woord is, wat de culturele (Roma) geladenheid is en wat in deze precies het breder kader is.

Voor zover uit de vertalingen kan begrepen worden dat moeder de kinderen (en hun papieren) inderdaad in [REDACTED] aan oom toevertrouwde en ze stappen zette om daartoe haar machtiging te laten officialiseren bij een advocaat en dat ook pecuniaire motieven (zowel in hoofde van moeder als in hoofde van pleegzorgers) spelen, is deze jeugdrechter van oordeel dat dergelijke transactie niet rechtsgeldig kan worden overeengekomen want volstrekt in strijd is met de openbare orde. Zoals reeds gezegd ontbreekt hier ook het breder kader.

Over de voornoemde pecuniaire motieven, kan naar oordeel van de jeugdrechtbank moeilijk achterhaald worden of deze enkel betrekking hebben op de kinderen dan wel ook op de verzekeringskwestie (naar aanleiding van het overlijden in een ongeval van vader E.K.).

Voor zover mag worden aangenomen dat moeder in [REDACTED] het belang van de kinderen onvoldoende beoogde, blijkt anderzijds wel dat ze sinds [REDACTED] blijft inspanningen leveren om de kinderen D. en V. terug bij haar te krijgen. Dat uit de vertalingen ook kan afgeleid worden dat pleegzorger B. moeder telefonisch blokkeerde zodat ze niet meer in contact kon komen met de kinderen (o.a. pag. 7 laatste vertalingsbijlage).

- dat de kinderen intussen verder verstrikt geraken in de complexe en conflictueuze verstandhouding tussen moeder en pleegzorgers met een mogelijk loyauteitsconflict tot gevolg,

- dat er enerzijds sprake zou zijn van slagen vanwege moeder aan de kinderen en anderzijds sprake van slagen in het pleeggezin. Dat deze bevindingen vooralsnog niet gestaafd worden aan de hand van objectieve elementen,

- dat er lopende de procedure ook vragen rezen omtrent de veiligheid in het pleeggezin toen dit plots, in de periode [REDACTED], onaangekondigd met de kinderen onderdook in het buitenland en de kinderen daarbij een aantal weken verstoken bleven van school,

- dat gelet op de materiële afstand België – Kroatië de (voorlopige) bezoekenregeling tussen moeder en de kinderen niet kon uitgevoerd worden hetgeen de kloof tussen moeder en de kinderen in de hand werkt,
- dat de sociale dienst geen tegenindicaties ziet om de kinderen met moeder te herenigen, dat moeder intussen over een standvastige verblijfplaats beschikt in Kroatië en dat moeder erg betrokken lijkt op de kinderen (in acht genomen ook haar veelvuldige telefonische contacten met de voogd en de berichten met de sociale dienst),
- dat het verblijf van de kinderen in het pleeggezin van oom weliswaar voorspoedig verloopt.

Uit het (Kroatisch) verslag overgemaakt vanwege het Kroatisch instituut van maatschappelijk werk met vestiging te Nasice d.d. [REDACTED], evenwel pas overgemaakt via de centrale autoriteit [REDACTED], blijkt bovendien kort samengevat :

- het (ook eenzijdig en andersluidend) standpunt van moeder over het afzetten van de kinderen bij oom B. in [REDACTED],
- dat het moeders bedoeling is om langdurig in Kroatië te blijven met haar partner en dat ze wacht op de hereniging met D. en V. om in het huwelijk te treden,
- dat er vanwege de verslaggevende instantie geen belemmeringen worden gezien om de kinderen met moeder te herenigen.

Besluit

In acht genomen bovengaande, is deze jeugdrechtbank (die zoals hierboven reeds uiteengezet) enkel bevoegd om louter voorlopige en bewarende maatregelen te nemen in huidig spoedeisend geval conform art. 15 van de Brussel II ter verordening voor zover de kinderen zich in deze lidstaat bevinden.

In dit opzicht stelt deze jeugdrechtbank vast dat moeder de enige resterende titularis is van het ouderlijk gezag over D. en V. B. en dat de kinderen derhalve in het licht van voorlopige en bewarende maatregelen opnieuw aan moeder dienen te worden toevertrouwd.

De jeugdrechtbank is er zich van bewust dat de omstandigheden waarin de kinderen bij de oom werden afgezet in [REDACTED] minstens bedenkelijk zijn maar dat belet niet dat de kinderen de kans moeten krijgen om bij moeder (enige resterende titularis van het ouderlijk gezag) op te groeien en omgekeerd. Dit is ook wat moeder thans beoogt.

Dat, in afwachting van het effectieve ophalen van de kinderen door moeder, de kinderen verder toevertrouwd blijven aan het pleeggezin. De jeugdrechtbank beseft dat de terugkeer van de kinderen naar Kroatië ook voor hen emotioneel beladen zal zijn, temeer de kinderen dit eigenlijk niet wensen. Dat dienaangaande aan de pleeggezinnendienst wordt gevraagd om dergelijke terugkeer (zo mogelijks met psychologische ondersteuning) voor te bereiden.

Dat deze jeugdrechtbank, eens de kinderen door moeder zijn opgehaald, het nodige zal doen om desgevallend via de bevoegde diensten haar Kroatische collega/de bevoegde Kroatische instanties te verzoeken om de situatie van de kinderen in Kroatië op te volgen conform artikel 15.2 Brussel II ter, minstens wat betreft hun welzijn (emotioneel en fysiek), veiligheid en school.

Ook teneinde te bekijken of er een mogelijkheid is om (telefonische dan wel fysieke) contacten te onderhouden met het pleeggezin.

De bijdrage in de kosten die voortvloeien uit de genomen maatregel(en) dient in hoofde van de minderjarige en zijn moeder voor zoveel als nodig bepaald te worden op nihil.

De minderjarige maakte zich niet schuldig aan een jeugddelict, zodat de procedurekosten ten laste worden gelegd van de overheid.

Het belang van de minderjarige vereist dat de uitvoering van onderhavige pas doorgang kan vinden op het ogenblik dat dit vonnis kracht van gewijsde verkrijgt, zodat het vonnis niet uitvoerbaar bij voorraad verklaard wordt. Een gebeurlijk hoger beroep tegen dit vonnis schorst zodoende de uitvoering.

3. Toepasselijke wetsartikelen

De jeugdrechtbank houdt rekening met volgende artikelen :

- 2 en volgende van de wet van 15 juni 1935;
- 42, 44, 45, 50, 52bis en ter, 54bis, 55, 62, 63bis en ter van de wet van 8 april 1965 zoals gewijzigd;
- 162, 185, 190, 194, 195 van het wetboek van strafvordering;
- 47lid1.1, **48§1-9°**, 49, 50, 51, 54 van het decreet Integrale Jeugdhulp van 12 juli 2013;
- artikel 3 en 5 van het decreet Pleegzorg van 29 juni 2012;
- 203 burgerlijk wetboek
- de bepalingen van de Brussel II ter Verordening.

DE JEUGDRECHTBANK BESLIST ALS VOLGT

Na tegenspraak ten aanzien van de eerste, de tweede en de vierde gedaagde alsook de minderjarige en bij verstek ten opzichte van de derde gedaagde.

De jeugdrechtbank is van oordeel dat het Kroatische gerecht ten gronde internationaal bevoegd is in deze en dat deze Belgische jeugdrechtbank enkel bevoegd is om in het licht van art. 15.1 van de Brussel II ter verordening voorlopige en bewarende maatregelen te nemen.

Bepaalt in dat kader dat de minderjarige opnieuw toevertrouwd wordt aan de enige titularis van het ouderlijk gezag, met name moeder **B.E.**, voornoemd van zodra zij hiertoe aanbiedt.

Bepaalt dat deze, in afwachting van de effectieve afgifte van de minderjarige aan moeder, de minderjarige B.V. voorlopig verder toevertrouwd wordt aan **het gezin van de heer K.B. en mevrouw B.M.**, wonende te [REDACTED] voor een periode uiterlijk tot [REDACTED] met tussenkomst van de subsidiërende overheid in de kosten.

Zegt voor recht dat er steeds een nieuwe beschikking vereist is wanneer er geschakeld wordt tussen functies en/of typemodules.

Zegt dat deze pleegzorgers begeleid zullen worden door **de pleeggezinnendienst Pleegzorg Oost-Vlaanderen, Stapelplein 28, 9000 Gent**, in toepassing van artikel 48§1-4° van voornoemd decreet.

Verzoekt deze pleeggezinnendienst om de hierbij opgelegde terugkeer met moeder (zo mogelijks met psychologische ondersteuning) voor te bereiden met de kinderen.

Gelast de sociale dienst voor gerechtelijke jeugdhulpverlening met de opvolging van deze maatregel.

De jeugdrechtbank bepaalt volledigheidshalve dat, vanaf het ogenblik dat de kinderen met moeder het Belgische grondgebied hebben verlaten, dit dossier alhier wordt afgesloten nadat ze eerst het nodige zal hebben gedaan om (via de daartoe bevoegde instanties) haar Kroatische collega/de bevoegde Kroatische instanties te verzoeken om de situatie van de kinderen in Kroatië op te volgen conform artikel 15.2 Brussel II ter, minstens wat betreft hun welzijn (emotioneel en fysiek), veiligheid, school en teneinde te bekijken of er een mogelijkheid is om (telefonische dan wel fysieke) contacten te onderhouden met het pleeggezin.

Bepaalt de bijdrage per dag in de kosten die voortvloeien uit de genomen maatregel(en), geen rekening gehouden met het wettelijk gedeelte van de kinderbijslag, voor zoveel als nodig op nihil ten laste van de minderjarige en haar moeder.

Legt de procedurekosten ten laste van de overheid.

Gelast het Openbaar Ministerie met de uitvoering van onderhavige.

Verklaart het vonnis niet- uitvoerbaar bij voorraad.

Alles wat voorafgaat, werd in het Nederlands behandeld.

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare zitting van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling [REDACTED], sectie familie- en jeugdrechtbank, [REDACTED], op [REDACTED] [REDACTED], waar zitting hadden:

[REDACTED]
[REDACTED]

jeugdrechter
substituut-procureur des Konings
griffier

[REDACTED]

[REDACTED]

VERZET t. VONNIS

De verstekdoende partij kan verzet aantekenen binnen de termijn van 15 dagen die volgen op de betekening.

Wanneer de betekening van het vonnis niet aan de persoon is geschied, kan de verstekdoende partij verzet aantekenen (voor wat betreft de maatregelen) binnen de 15 dagen die volgen op de dag dat de betrokkene kennis kreeg van de betekening.

De verstekdoende partij kan verzet aantekenen voor wat betreft de burgerlijke veroordelingen, tot de uitvoering van het vonnis.

[REDACTED]

Het verzet wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot aan het openbaar ministerie en aan de andere partijen inzake.

BEROEP t. VONNIS

De verklaring van beroep wordt gedaan uiterlijk 30 dagen na de dag van de uitspraak en, indien het vonnis bij verstek is gewezen, uiterlijk 30 dagen na de dag van de betekening ervan aan de (verstekdoende) partij of aan haar woonplaats.

De verklaring van beroep wordt gedaan op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen, waarbij tevens een verzoekschrift wordt gevoegd houdende de grieven.